

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 76 (1950)  
**Heft:** 5

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 25.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## DOCUMENTATION

Extraits d'articles de revues suisses et étrangères reçues par le « Bulletin technique » et déposées à la Bibliothèque de l'Ecole polytechnique de l'Université de Lausanne, Avenue de Cour 29, où elles peuvent être consultées.

(N.B. — L'indice figurant en tête et à droite de chaque extrait est celui de la « Classification décimale universelle »).

### Matériaux, Energie

BT 998 620.193.53 : 621.438  
*Studies on fly-ash erosion.* A. FISHER et E. F. DAVIS.  
Mechanical Engineering. 6/49. 7 pages, 18 fig.

Une des plus grandes difficultés à résoudre avant de pouvoir utiliser du charbon pulvérisé pour les turbines à gaz réside dans l'attaque des aubes et autres parties métalliques, par les cendres en suspension dans les gaz de combustion à température élevée. Les auteurs décrivent les appareils mis au point en Amérique pour étudier les effets de cette érosion de manière systématique et rendent compte des principaux résultats obtenus.

### Mécanique appliquée

BT 999 621.791.76  
*La soudure électrique par résistance dans l'industrie.* W. KOCH.  
Rev. Brown Boveri. 5-6/49. 10 pages, 19 fig.

La soudure électrique par points et la soudure à la molette sont des procédés rationnels de jonction des métaux qui s'introduisent de plus en plus dans l'industrie. Leurs applications sont nombreuses et diverses, mais pour les utiliser judicieusement, il est indispensable de connaître de façon approfondie leurs propriétés et les conditions nécessaires pour leur emploi. L'auteur analyse le champ d'application des soudures à résistance, le choix des machines à souder et traite de quelques exemples d'application.

### Electrotechnique

BT 1000 621.385.38 : 621.313.2.07  
*Applications des redresseurs à tubes électroniques à l'alimentation des moteurs électriques.* J. HOFFMANN.  
Bull. Ass. Ing. électr. Montefiore. 11/49. 19 pages, 6 fig.

L'alimentation électronique des moteurs à courant continu à vitesse très variable, entraîne l'obligation de prévoir la régulation électronique de leur vitesse. Celle-ci présente des avantages considérables : grande souplesse des réglages, automatité absolue de manœuvre, même équipement de régulation apte à servir pour toute une gamme de puissances. Les rendements obtenus sont très acceptables. Seul le facteur de puissance reste faible, et cela d'autant plus que la gamme des vitesses à prévoir est étendue.

Les puissances actuellement prévues ne dépassent pas 25 CV, mais il est permis d'espérer que, dans un très proche avenir, cette limite pourra être reculée.

Bibliographie.

### Génie

BT 1001 624.138 : 626.862  
*La stabilisation des terrains à grains fins par le drainage en profondeur. — Le procédé Kjellman-Franki.* E. AIMONT.  
Techn. Travaux. 9-10/49. 8 pages, 11 fig.

Les terrains à grains fins, soumis à une surcharge, subissent généralement des tassements de longue durée, préjudiciables aux constructions. Le procédé Kjellman-Franki, d'origine suédoise, vise à supprimer l'effet perturbateur du tassement en l'accélérant artificiellement de manière à obtenir une stabilisation rapide et préalable à la construction.

Après un aperçu de la théorie du drainage en profondeur, l'auteur décrit le principe du procédé cité : constitution des drains (bandes de carton de 100 mm de largeur et 3 mm d'épaisseur), pose à l'aide d'une machine travaillant à un rythme accéléré (s'apparentant à celui de la machine à coudre), méthode de dépression, efficacité du procédé.

### Construction, Architecture

BT 1002 697.352  
*Theorie und Berechnung der Strahlungsheizung und Strahlungskühlung.* A.-P. WEBER.  
Schweiz. techn. Z. 3/11/49. 8 pages, 3 fig.

Aperçu des principes fondamentaux régissant le calcul du chauffage et du refroidissement par rayonnement suivant les travaux de K. Kalous et A. Kollmar. En plus du calcul de la surface de chauffe et de refroidissement nécessaire, l'auteur expose la manière de dimensionner le réseau de conduites et traite des questions statiques du chauffage par rayonnement avec conduites encastrées dans le béton.

Bibliographie.

BT 1003 656.13 625.712.63 725.38  
*Auto, Parkplätze und Garagen.* E. ZIETZSCHMANN.  
Bauen + Wohnen. N° 5/1949. 12 pages, nombreuses fig.

Etude générale concernant le problème de la circulation automobile en ville et les questions qu'il pose au point de vue du stationnement.

A l'aide de croquis et de clichés photographiques, l'auteur analyse quelques réalisations de parcs de stationnement et de garages mécanisés à plusieurs étages en relevant les particularités de chacun : garage à chariots, système Balwin-Auger, garage en puits Schindler, garage en puits Ritter, etc.

STELLRAM n'est pas seulement une qualité étalon... il fait mieux — en voici la preuve:

*Ses nouvelles nuances extra tenaces*

*Stellcam*  
METAL DUR

WOLFRAM & MOYBDENE SA. NYON - TEL. (022) 95191

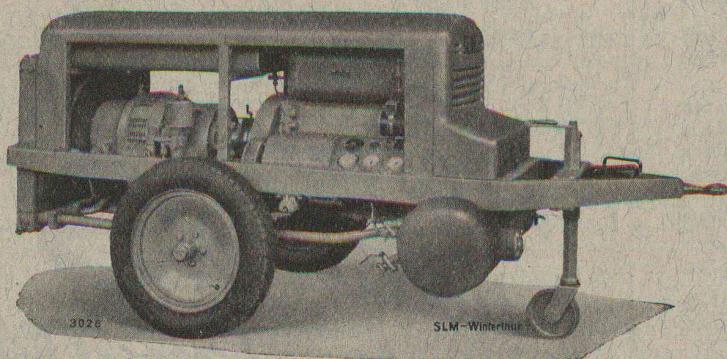


VENTILATION  
TechnicAir SA

GENEVE \* 38-40, RUE DU MOLE \* TÉLÉPHONE (022) 25301



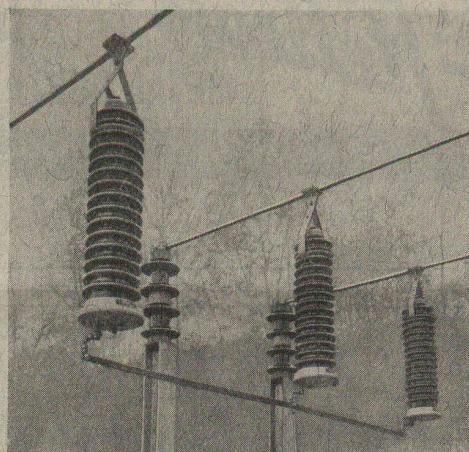
# SLM COMPRESSEURS ROTATIFS



Groupes mobiles et transportables  
pour travaux publics

Groupe à deux roues, type KLL 20, refroidi par air et  
actionné par moteur Diesel SLM  
Volume d'air effectivement aspiré: 3,5 m<sup>3</sup>/min.

**Société Suisse pour la Construction de Locomotives et de Machines  
WINTERTHUR**



Nos  
**nouveaux parafoudres**  
pour haute tension  
**type BHF**

sont petits et **absolument étanches**

car une infiltration d'humidité dans le parafoudre peut  
provoquer des avaries de service



**Sprecher & Schuh S.A. Aarau**

*Brevets d'invention A. BUGNION*

GENÈVE  
20. RUE DE LA CITÉ

Physicien diplômé de l'Ecole Polytechnique fédérale  
Ancien élève de l'Ecole supérieure d'Electricité à Paris  
Ancien expert à l'Office fédéral de la Propriété intellectuelle

LAUSANNE  
36. RUE DU PETIT-CHÈNE  
Jour de réception Jeudi après-midi

ED. AERNI-LEUCH  
BERNE

# PAPIERS

CALQUES  
MILLIMÉTRÉS  
HÉLIOGRAPHIQUES

**SIFRAG**

**PARFAIT**

**MODERNE**

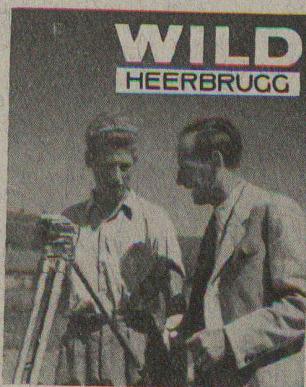
Installations aérotechniques  
Ventilateurs - Dépoussiérage  
Protection contre l'incendie

APPAREILLAGE SPECIAL ET BUREAU D'INGENIEURS FREI SA  
BERNE ET ZURICH

LAUSANNE, PLACE ST-FRANÇOIS 12 bis — TÉLÉPHONE 3 45 47

### Nos ingénieurs

fournissent volontiers tous renseignements quant au choix de l'instrument le plus approprié, au choix des méthodes à appliquer ou en ce qui concerne l'organisation judicieuse des travaux de mensuration.



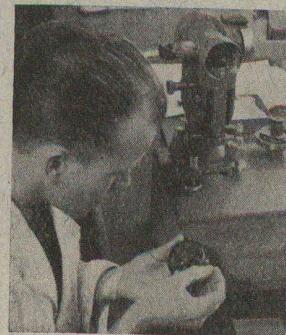
D'autre part un

### service de réparation

des plus qualifiés est à la disposition de nos clients dans les fabriques de Heerbrugg dont l'équipement est conçu de façon moderne. L'appui de nos spécialistes permet aux possesseurs d'instruments Wild d'obtenir en tous temps le maximum de documentation.

**S.A. de Vente des Instruments de Géodésie Henri Wild**  
**Heerbrugg — Téléphone : (071) 7 24 33**

FABRIQUES D'OPTIQUE ET DE MÉCANIQUE DE PRÉCISION



Le passé:

Le progrès:

**Les petits disjoncteurs CMC**

uni-, bi- et tripolaires jusqu'à 32 A/500 V

Nos disjoncteurs automatiques de protection ont une double fonction. Utilisables comme interrupteurs à boutons-poussoirs, ils protègent en outre la ligne et les appareils qu'ils contrôlent par déclenchement automatique en cas de surcharge ou de court-circuit.

charge

temps jusqu'au déclenchement

caractéristique de déclenchement

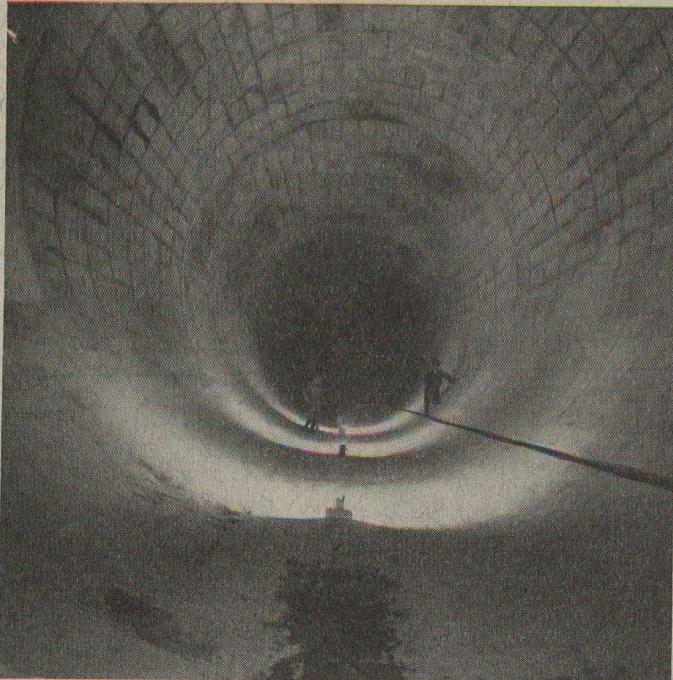
Après déclenchement automatique, ils peuvent être immédiatement réenclenchés

Types normaux livrables du stock

**CHARLES MAIER & CIE. SCHAFFHOUSE LAUSANNE**  
FABRIQUE D'APPAREILS ÉLECTRIQUES

TÉL. 053 5 38 13

TÉL. 021 2 72 22



Tunnel d'amenée de l'Usine de Lavey

exécuté en consortium

Conduite du chantier du lot 2 :

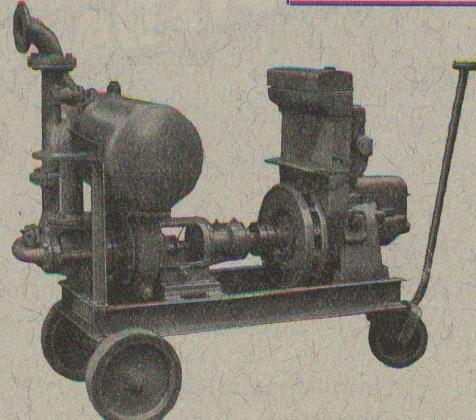
Entreprise R. BELLORINI Fils  
LAUSANNE

## Pompes pour Entrepreneurs

à amorçage automatique, sans soupapes  
Système Lauchenauer

Hauteur d'aspiration  
jusqu'à 9 mètres

ACHAT ET LOCATION



Débits de 1 à 500 litres/seconde. — Pas de soupape de pied, ni de clapet dans la tubulure d'aspiration. — Aucune pompe à vide de secours. — Réamorçage automatique immédiat, même si de l'air est entré dans le tuyau d'aspiration. — Pas de surfaces de contact à frottement et s'usant; par conséquent pas de contre-temps même pour l'élevation de la boue, du sable ou du gravier.

Ateliers de Construction s/ Sihl S.A.  
Zurich

Fondés en 1871

Tél. (051) 233514



## Indicateurs pour hautes tensions

utilisables aussi  
comme perches  
de commande

Types 5 à 30 kV  
livrables de stock

MICAFIL S.A., ZÜRICH

**1 MASCHINEN- ODER ELEKTROTECHNIKER** für die Werkstatt YVERDON

Erfordernisse: Abgeschlossene Technikumsbildung als Maschinen- oder Elektrotechniker. Praxis im Werkstättbetrieb erwünscht. Muttersprache Französisch; gute Kenntnisse in einer zweiten Amtssprache. Anmeldungstermin: 18. März 1950.

Anmeldung schriftlich an die **Generaldirektion der SBB in Bern**.

**1 TECHNICIEN-MÉCANICIEN OU ÉLECTRICIEN** pour les Ateliers d'**YVERDON**

Conditions d'admission: Technicien-mécanicien ou électricien ayant fait des études complètes dans un technicium; avoir si possible une certaine expérience du service des ateliers. Langue maternelle, le français; bonnes notions d'une seconde langue officielle. Délai d'inscription: 18 mars 1950.

S'adresser par écrit à la **Direction générale des CFF, à Berne**.

**1 TECNICO MECCANICO O ELETTROTECNICO** per le officine d'**YVERDON**

Requisiti: Studi completi di tecnicum come tecnico meccanico o di elettrotecnico. Pratica nel servizio d'officine desiderata. Lingua materna, francese; buone nozioni d'una seconda lingua ufficiale. Termine per le iscrizioni: 18 marzo 1950.

Indirizzarsi per iscritto alla **Direzione generale delle FFS a Berna**.

Jeune

## Technicien électricien

diplômé

ayant bonne pratique et théorie cherche place pour le 1er avril dans bureau de construction, laboratoire ou comme technicien dans grande maison. Activité antérieure: Construction de machines et tableaux électriques.

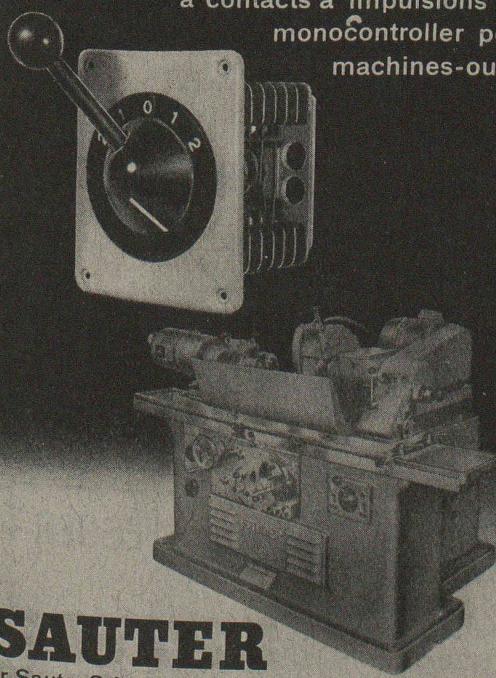
Faire offres sous chiffre **A. S. 80401 L.** à Annonces Suisses S. A., Lausanne.

Les propriétaires du brevet suisse N° 248.461 du 5 avril 1945, pour « Couche-culotte », désirent entrer en relation avec des fabricants suisses, en vue de la fabrication de l'objet de leur brevet et seraient disposés à céder les licences d'exploitation ou à vendre leur brevet.

Prière d'adresser les offres ou propositions à: André SCHOTT, ing.-conseil, Bd du Théâtre 5, Genève.

## MONOCONTROLLER

La nouvelle commande de sécurité  
à contacts à impulsions par  
monocontroller pour  
machines-outils



## Services industriels de Genève

### OFFRE D'EMPLOI

Une inscription publique est ouverte en vue de pourvoir un poste d'

## Ingénieur d'exploitation

AU SERVICE DE L'ÉLECTRICITÉ

Les candidats doivent remplir les conditions suivantes :

1. Posséder le diplôme d'ingénieur-électricien de l'EPF ou de l'EPUL, ou un titre équivalent.
2. Avoir une pratique de plusieurs années dans la construction ou l'exploitation des installations à haute et à basse tension.
3. Etre capable de diriger du personnel.
4. Jouir d'une bonne santé.

La fonction est classée hors cadre.

Engagement pour une année à titre d'essai.

Les personnes qui désirent poser leur candidature peuvent obtenir des renseignements complémentaires ainsi que la formule à remplir auprès du secrétariat du Service de l'électricité, rue du Stand 12, Genève.

Les offres manuscrites, indiquant les préférences de salaire et accompagnées d'un curriculum vitae et d'une photographie, doivent être adressées, avant le 31 mars 1950, dernier délai, au **Secrétariat général des Services industriels de Genève**, pont de la Machine, Genève.

Genève, le 28 février 1950.

## COMMUNE DE VEVEY

## Concours d'architecture

La Municipalité de Vevey ouvre un concours de projets pour l'étude d'un nouveau bâtiment destiné à l'Ecole des Arts et Métiers, sur le terrain communal situé à l'Arabie.

Le concours, ouvert le 6 mars 1950, sera fermé le 5 juin 1950 à 17 heures.

Sont admis à concourir :

- a) Les architectes domiciliés dans le district depuis un an au moins.
- b) Les architectes, bourgeois de Vevey, quel que soit leur domicile.
- c) Les employés d'un architecte, avec l'autorisation écrite de celui-ci.

Le règlement-programme de concours pourra être consulté à la Direction des Travaux de la ville de Vevey, Hôtel de Ville, 2e étage, du 6 au 31 mars 1950. Le règlement-programme sera remis aux concurrents avec le plan de situation, contre paiement de la finance d'inscription de Fr. 10.— ou contre versement au compte de chèques postaux du boursier communal, No 11b 4.

Vevey, le 25 février 1950.

Municipalité.

Travaux publics

Revêtements de chaussée

Voies de chemins de fer industrielles

Revêtements de sols en béton spécial et pavages en bois

# WALO BERTSCHINGER & Cie S. A.

LAUSANNE

Avenue d'Ouchy 4

Tél. 33518

Béton - Christen

Fabrique de produits en ciment Bâle 20 Tél. 28880

Demandez des offres pour  
les fosses septiques,  
les séparateurs d'essence,  
les bassins.

Bibliothèque Nationale  
Suisse  
Berne.



Ateliers de Constructions Mécaniques de Vevey S.A.

Vevey/Suisse

## Engins de levage

de tous genres et de toutes puissances  
pour centrales électriques, installations  
industrielles, ports, chemins de fer,  
scieries, etc.

Ponts roulants, grues pivotantes, grues  
à portique, wagons-grue.

1410f

# POMPES CENTRIFUGES ACEC

DEPUIS PLUS DE 60 ANS

Auto-amorçantes et non auto-amorçantes pour tous usages  
Débits : 8-500 000 lit/min., toutes pressions, groupes automatiques

Maurice EGGER  
ing.

Gellertpark 1

BALE 20

Tél. (061) 49143